

# 5\_G *anghwa*

## *Ganghwa – Limites et interfaces paysagères*

[www.unesco-paysage.umontreal.ca](http://www.unesco-paysage.umontreal.ca)



**chaire UNESCO**

paysage et  
environnement

APA 4300 Processus et Design

Professeur et responsable de l'activité UNESCO: Philippe Poullaouec-Gonidec

L'aménagement des territoires périurbains des villes et les métropoles du monde entier est l'un des enjeux importants de notre temps. Il interpelle plusieurs problématiques (économique, politique, sociale, culturelle et environnementale) et plusieurs savoirs disciplinaires.

Bidonvilles, habitat illégal et zones laissées pour compte dans certains cas, vastes zones résidentielles qui accaparent le territoire (rural, côtier et naturel) pour d'autres, les territoires urbains s'étalent de manière effrénée et sont très peu encadrés par les pouvoirs publics, notamment dans la plupart des pays émergents.

Ces phénomènes de développement et d'étalement urbain résultent de plusieurs facteurs (globalisation des marchés, migration des emplois, spéculation foncière, aspirations sociales, etc.). Ils interpellent de nouveaux débats en aménagement et auprès des disciplines associées (architecture, architecture de paysage et urbanisme) et induisent de nouvelles réflexions sur le devenir des villes et des métropoles.

Face aux enjeux déclarés (réf. : qualité de vie, bien-être, préservation des ressources environnementales, etc.) de ces phénomènes de mutation territoriale, le défi est de mettre en œuvre des cadres de réflexion qui portent des stratégies d'actions structurantes (réf. : projet) pour les collectivités interpellées.

La question du paysage est centrale vis-à-vis de cette problématique. Plusieurs réflexions en témoignent. Ainsi dans certaines villes, la périphérie et plus largement l'ensemble des territoires urbains sont en invention paysagère. Pour d'autres, les paysages urbains disparaissent laissant ainsi des « non-lieux ».

Face à la déqualification des attraits locaux, à la précarité de certaines conditions de vie, à l'abandon des pratiques agricoles, à la prolifération de friches et à la déréliction des lieux, ces territoires urbains sont en quête de réinventions paysagères soucieuses de développement viable et durable.

C'est à cette réflexion et à ce cadre d'actions que le volet Workshop\_atelier/terrain (WAT) de la Chaire UNESCO en paysage et environnement (CUPEUM) de l'atelier « *Processus et design* » convie les étudiants inscrits.

Ce WAT de la Chaire UNESCO s'inscrit dans le prolongement d'une réflexion initiée à l'automne 2003. Celle-ci portait sur les espaces collectifs d'un quartier d'habitations (illégales) situé en périphérie de Reggio-Calabria en Italie. En automne 2004, la 2<sup>e</sup> activité se tenait à Marrakech sous le thème « *La Palmeraie en projets de paysage* ». Le 3<sup>e</sup> WAT se tenait dans la périphérie de la Ville de Saïda au sud Liban en 2005 et avait pour thème « *La périphérie en projets de paysage* ». Le 4<sup>e</sup> WAT s'est déroulé à Mahdia en Tunisie sous le thème « *Les carrières en projet de paysage* ». Le 5<sup>e</sup> WAT de la CUPEUM convie ses participants en Asie. Il aura lieu du 6 au 17 novembre 2007 inclusivement dans la ville de Ganghwa dans la municipalité d'Incheon en République de Corée.

## **Éléments de la problématique du WAT\_Ganghwa**

Cette réflexion internationale portera sur la question des limites, des interfaces urbaines et de la mise en valeur de cette ville historique.

Sur la base des rencontres avec les autorités publiques de la Ville de Ganghwa et de la municipalité de l'Incheon (République de Corée), des partenaires universitaires coréens impliqués et de la direction de la Chaire UNESCO en paysage et environnement, il a été convenu de cadrer la réflexion et l'énoncé les projets de paysage en regard des enjeux de développement de la Ville de Ganghwa et qui interpellent directement des territoires/sites particuliers.

Les principaux enjeux se définissent comme suit :

- Le développement touristique (patrimoine, folklore, agrotourisme, artisanat, etc.) ;
- Le patrimoine tangible et intangible (espace et territoire culturel) ;
- La qualité du cadre de vie quotidien et des espaces de proximité ;
- L'identité et l'image de la ville (« Branding ») ;
- L'urbanité rurale (nature, horticulture, jardin nourricier, etc.).

Les territoire/sites du paysage urbain de Ganghwa se déclinent comme suit :

1. Ceinture verte\_interface territoriale et urbaine ;
2. Remparts de la ville\_limites patrimoniales ;
3. Portes de la ville\_interfaces urbaines ;
4. Rivière de la ville\_traverse urbaine ;
5. Espace public de proximité\_texture du quotidien ;
6. Nouveaux territoires urbains\_paysages périphériques.

## **Termes et exigences du WAT\_Ganghwa 2007**

Au-delà des exigences de travail qui demandent une sensibilisation et une compréhension des réalités environnementales, socio-économiques et culturelles d'un contexte territorial particulier, le WAT de la Chaire UNESCO sollicite un dialogue ouvert et structurant entre tous les participants des institutions impliquées des pays du Nord et du Sud. Ainsi chaque année, cette activité induit une coopération internationale unique en « architecture de paysage » où se mêlent les cultures et les points de vue multidisciplinaire.

Sous l'initiative et en partenariat avec la CUPEUM (Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal), le WAT de Ganghwa se réalisera dans des conditions pédagogiques particulières, et prévoit:

- la prise en charge par la municipalité d'Incheon et par la Chaire UNESCO en paysage et environnement des frais de déplacement (avion), d'hébergement et de nourriture à Ganghwa;
- un travail préparatoire obligatoire en atelier à Montréal pour les 10 étudiants de l'École d'architecture de paysage et de l'École d'architecture de l'Université de Montréal sous des thèmes précis en vue de constituer un document de référence pour l'ensemble des participants de l'activité à Ganghwa;
- une présence obligatoire durant toute la durée de l'activité à Ganghwa (République de Corée) et une intégration ouverte et volontaire dans le travail d'équipe et avec l'ensemble des participants du WAT;
- un travail intensif d'équipe (de type « charrette ») avec des étudiant(e)s de la République de Corée, de la Tunisie, du Maroc, de l'Italie et du Liban. Les langues officielles du WAT seront le français et l'anglais, mais l'anglais sera la langue d'usage pour dialoguer entre tous les participants;
- la possession d'un ordinateur portable par étudiant canadien;
- une équipe pédagogique de professeurs provenant du réseau scientifique international de la CUPEUM soutiendra l'activité. Celle-ci bénéficiera de l'aide d'experts locaux. Philippe Poullaouec-Gonidec sera le professeur responsable de la représentation de l'Université de Montréal à Ganghwa et l'activité est sous la responsabilité scientifique de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal;
- des présentations individuelles obligatoires des projets de design élaborés dans le cadre du WAT\_Ganghwa en atelier (APA 4300) le 22 novembre et devant le corps professoral de l'École d'architecture de paysage à la fin de session d'automne 2007 (*en décembre durant la période de présentation de fin de session*).
- une collaboration pour la réalisation d'une publication rapportant les résultats du WAT de la Chaire UNESCO à Ganghwa. À ce titre, les étudiants s'engagent à déposer leur travail de conception (WAT\_Ganghwa) à la Chaire UNESCO en paysage et environnement (CUPEUM) pour fins de publications aux Presses de l'Université de Montréal sous un format identique aux précédentes éditions de WAT (réf. : Marrakech, Saïda et Mahdia).

## **Objectifs de l'atelier et du projet**

- analyser les enjeux de développement, d'aménagement du territoire, de préservation et de mise en valeur du territoire urbain et périurbain de la ville de Ganghwa;
- analyser les composantes historiques, physico-spatiales, environnementales, sociales, économiques et culturelles du territoire étudié en vue de dresser un bilan prospectif de la situation;
- énoncer des stratégies et des actions et esquisser des intentions de projet ;
- développer des habilités à créer un programme, un concept d'intervention et un projet de paysage (stratégie et esquisse de design) cohérents supportés par :
  - une réflexion sur les enjeux de développement de la ville de Ganghwa ;
  - une compréhension des facteurs et des phénomènes qui déterminent l'avenir de ce territoire urbain.
- approfondir les aspects théoriques et conceptuels du projet de paysage et le processus de design ;
- développer une compétence forte d'articulation entre programmation, concept et design à toutes les échelles d'intervention ;

- expérimenter différentes modalités de travail (recherches individuelle et pluridisciplinaire, charrette en groupe multiculturel) ;
- expérimenter une coopération internationale dans un contexte de projet d'architecture de paysage et dont la finalité est :
  - de sensibiliser la société civile et les organismes gouvernementaux à l'invention et à la mise en valeur des paysages (et plus largement du territoire) ;
  - d'apporter des solutions d'aménagement viables vis-à-vis des enjeux ciblés par les collectivités locales.

## **Thèmes de recherche pour le travail préparatoire *phase 1***

Les thèmes d'analyse proposés se regroupent en trois (3) catégories, soient :

### ***République de Corée (et plus spécifiquement la région d'Incheon et de Séoul), perspectives historique, sociale et culturelle, contexte géographique, physico-spatial et urbanistique***

1. *Histoire* : balisage d'une revue de littérature et synthèse (avec cartographie en appui et références) ;
2. *Géographie et territoire* : Balisage du contexte bioclimatique et géographique et caractérisation physico-spatiale (avec cartographie en appui et références) ;
3. *Société et cultures* : Analyses sociale, culturelle, économique et politique du pays : perspective historique et contemporaine ;
4. *L'urbanisation, l'aménagement du territoire, le patrimoine et l'environnement en République de Corée* : De la genèse et à la contemporanéité (avec cartographie en appui et références), enjeux actuels et perspectives, caractérisation des enjeux ;
5. *Iconographie et représentation du territoire coréen* : Balisage des représentations (historique et contemporaine) du territoire qui contribuent à l'invention des paysages. Analyse de la littérature et des genres picturaux en vue de caractériser l'attrait des paysages (naturels, urbains, ruraux, etc.).

### ***Ganghwa (et la municipalité d'Incheon), caractérisation historique, physico-spatiale, urbanistique et environnementale***

6. *Histoire et société* : singularité de la ville de Ganghwa (ville historique) et ses phases de développement (avec cartographie en appui et références) analysées dans le contexte de l'île de Ganghwa ;
7. *Caractérisation territoriale, urbanistique et architecturale*: analyse du mode d'occupation du territoire (urbain et rural), de l'organisation physico spatiale (lecture typo morphologique de la ville et de son architecture), des textures urbaines et des expressions architecturales ;
8. *Société locale, économie locale (Ganghwa et son île) et régionale (Incheon) et développement* : caractéristique, bilan et perspectives (impacts et potentialités).

### ***Dossiers complémentaires***

9. *Revue de littérature concernant la question des concepts de paysage et de nature en Asie (République de Corée, Chine, Japon) et sur l'imaginaire social associé au territoire (espaces urbains, ruraux et naturels)* : Balisage d'une revue de littérature, fiches et résumé de lecture et synthèse). Caractérisation des réflexions et des thèmes d'analyse (Balisage d'une revue de littérature, fiches et résumé de lecture et synthèse).
10. *État de la réflexion internationale sur la question des limites urbaines, des interfaces urbaine et rurale et de la mise en valeur des attraits urbains (patrimoniaux et culturels)*: analyse des précédents (projets de design) en regard des thèmes d'étude retenus pour le WAT\_Ganghwa. Sur la base d'une grille de lecture : caractérisation des contextes, des problématiques en jeu, des positionnements de projet, et analyse critique des intentionnalités et des projets (avec cartographie en appui et références) ;

## Documents à produire

### **Phase 1 : Recherche thématique (du 11 septembre au 29 octobre 2007)**

29 octobre 2007 (de 16h à 19h) : présentation finale (logiciel Power Point) des dossiers thématiques :

- rapport de recherche, maximum de 15 pages sur papier format 8 ½ X 11 « format paysage » (horizontal) dans une mise en page commune. Ces rapports de recherche doivent être irréprochables sur le plan des références iconographiques et d'auteurs, et de la rédaction (orthographe et syntaxe) puisqu'ils seront diffusés sur Internet ;
- PDF-file du rapport maximum 5 MB sur CD pour diffusion Internet. Une mise en page standard pour ce rapport sera fournie ultérieurement par le professeur.

### **Phase 2 : WAT de la CUPEUM à Ganghwa (du 6 au 15 novembre inclusivement)**

Production de deux planches A0 format « portrait » (vertical) sur papier photographique couleur dont :

- un tableau sur le thème *analyse – programme – concept* ;
- un tableau sur le thème *intervention – projet – design* ;
- maquette en option.

### **Phase 3 : Présentation intérimaire et finale des projets réalisés lors du WAT\_Ganghwa : 22 novembre 2007**

22 novembre 2007 : présentation intérimaire des projets en atelier APA « Design et processus » :

- Production d'un Power Point de présentation des projets réalisés dans le cadre du WAT\_Ganghwa .

12 décembre 2007 : Présentation finale des projets du WAT\_Ganghwa devant le corps professoral complétée en fonction des commentaires formulés lors de la présentation intérimaire du 22 novembre 2007 :

- Impression couleur sur papier photographique des deux planches finales format A0.

### **Phase 4 : Rapport final**

Production d'un rapport synthèse du WAT de la CUPEUM à Ganghwa

- problématique du WAT : décrire les termes de la commande, commenter le questionnement général du projet et des enjeux et des problématiques sous-jacentes et documenter le phénomène de la construction et la transformation de l'unité paysagère de Ganghwa;
- description de votre cadre analytique : pertinence des analyses vis-à-vis des thèmes de la problématique qui sous-tend le projet;
- description de l'intentionnalité de votre projet (réf. : énoncé stratégique, intention et parti pris du design) et définition de sa cohérence vis-à-vis de votre cadre analytique;
- explication de votre design : en quoi celui-ci apporte une ou des réponse(s) significative(s) vis-à-vis de la problématique :
  - de quelle manière, votre intention paysagère et votre design invente (ou réinvente) les limites, les interfaces urbaines et la mise en valeur des attraits de la Ville de Ganghwa ?
  - de quelle manière, votre parti pris de projet interpelle les questions de préservation ou de mise en valeur des paysages et du caractère identitaire et emblématique du territoire périphérique de Ganghwa ?
  - de quelle manière, les solutions d'aménagement envisagées dans votre projet constituent un levier structurant au développement local et régional ?
  - de quelle manière votre projet bonifie les aspects socio-économiques, culturels et environnementaux de la Ville de Ganghwa?
- description de manière critique de votre propre rôle dans le groupe, vis-à-vis du travail d'équipe et de votre propre contribution;
- esquisser un bilan du WAT de la CUPEUM à Ganghwa. Tirer les leçons de l'expérience vis-à-vis du « *Processus et design de projet* ». De quelle manière, ce travail intensif tout comme le thème

abordé à travers cette activité contribue à votre réflexion en design et à l'acquisition de vos connaissances comme concepteur ?

- liste de références bibliographiques;
- annexe : intégrer votre CD de projet (au format d'édition A0 «poster») au rapport et le matériel photographique haute résolution (300 dpi) complémentaire que vous jugez pertinent au projet et à sa communication.

Note : *Tous les points du rapport, aussi la stratégie, la démarche et les propos doivent être illustrés par des photos et/ou des croquis.*

## Critères d'évaluation

|  |     |
|--|-----|
| Recherche thématique individuelle (Phase 1)  | 20% |
| Participation au <i>travail collectif</i> (rédaction recherche et performance au Workshop)       | 15% |
| Compréhension du <i>mandat</i> et pertinence du <i>positionnement</i> et de la <i>démarche</i> * | 15% |
| Cohérence de votre <i>design</i> : aspects signifiants, novateurs et créatifs du projet*         | 30% |
| Qualité et rigueur de <i>communication</i> (graphique et écrite)                                 | 20% |

\* basés sur les *planches de présentation (A0 x 2) et le rapport final*

## Calendrier

04 septembre (14h-16h) :

- présentation du WAT de Ganghwa dans le cadre de l'accueil des étudiants de l'atelier APA 4300 « Design et processus »

06 septembre (jusqu'à 12h) :

- Dépôt des dossiers de candidature au bureau de Gaétane Boivin à la Faculté de l'aménagement (bureau 4055-7)

10 septembre local 4138 (à partir de 16h) :

- Entrevues avec les candidats pour la sélection des participants

11 septembre local 4059 (15h30-17h30) :

- Répartition et programmation des recherches thématiques;
- Conception des données numériques du territoire d'étude : transposition et répartition du travail entre les 10 étudiants;
- Programmation des rencontres de travail.

25 septembre local 4059 (16h-18h) :

- Rencontre de travail.

02 octobre local 4059 (16h-18h) :

- Rencontre de travail.

09 octobre local 4059 (16h-18h) :

- Rencontre de travail.

16 octobre local 4059 (16h-19h) :

- Présentation intermédiaire des dossiers thématiques (format Power Point)

29 octobre local 4059 (16h-19h) :

- Présentation finale des dossiers thématiques
- Dépôt obligatoire des présentations PPT et rapports (10 dossiers thématiques) en format PDF pour le site Internet à Lyndsay Daudier lors des présentations (adjointe de Philippe Poullaouec-Gonidec)

5 novembre (PM) :

- Accueil à Ganghwa dans la journée

6 novembre (PM) :

- Début du WAT de la CUPEUM à Ganghwa en PM (voir tableau de programmation du WAT\_Ganghwa)

15 novembre (AM & PM) :

- Exposition, jury final et cérémonie de clôture (remise des médailles de l'UNESCO) – (Départ de Ganghwa, le 17 novembre)

22 novembre (13h-16h) :

- Présentation intérimaire des projets du WAT\_Ganghwa en atelier APA 4300 (format Power point)

10 décembre (*Journée de présentation définie ultérieurement*) :

- Exposition et présentation finale du projet de paysage de Ganghwa (République de Corée) à Montréal devant le corps professoral d'APA (Impression couleur des deux planches finales A0)

20 décembre (16h) Date limite pour le dépôt des rapports finaux et CD-Rom

- Dépôt obligatoire des projets au bureau de Lyndsay Daudier 4124 (adjointe de Philippe Poullaouec-Gonidec)